

ENGLISCH

BOOTH No. 1/5

The line is open.

Welcome to the **POYA CONNECTION** booths, an audio-documentary journey imagined by the SALUT GEORGETTE collective, in collaboration with the residents, users, associations and local actors of the Poya neighbourhood.

You are currently in **the first booth** of a five-booth journey. From booth to booth, you will discover Poya through the voices of those who live here, work here, or pass through every day. The voices you will hear weave together a fictional thread with stories collected from people who live, work, or spend time in Poya.

How does it work?

Pick up the handset, listen, then head to the next booth to continue the journey. Check the map below to find your way, or wander through the neighbourhood until you find it. We recommend following the journey in order, from the first to the fifth booth.

These booths have a story too.

The five booths were built during participatory workshops organised by Le Sous-Marin Jaune, bureaumilieux, La Ressourcerie and the SALUT GEORGETTE collective, with the participation of many people from the neighbourhood. They were decorated during community decoration gatherings by Poya's residents and users.

Enjoy listening.

The **SALUT GEORGETTE** collective

BOOTH No. 2/5

Take the time to listen to what often goes unnoticed.

You are currently in the **second booth** of **POYA CONNECTION**, an audio-documentary journey imagined by the SALUT GEORGETTE collective, in collaboration with the residents, users, associations and local actors of the Poya neighbourhood.

The journey continues. At each stop, new voices enrich Poya's **soundscape**. The voices you will hear weave together a fictional thread with stories collected from people who live, work, or spend time in Poya.

If you are starting here, you can **find the first booth** at the north-east entrance to the site, near Poya CFF station.

How does it work?

Pick up the handset, listen, then head to the next booth to continue the journey. **Check the map** below to find your way, or **wander** through the neighbourhood until you find it.

We recommend **following the journey in order**, from the first to the fifth booth.

These booths have a story too.

The five booths were built during **participatory workshops** organised by Le Sous-Marin Jaune, bureaumilieux, La Ressourcerie and the SALUT GEORGETTE collective, with the participation of **many people from the neighbourhood**. They were decorated during community **decoration gatherings** by Poya's residents and users.

Enjoy listening.

The **SALUT GEORGETTE** collective

BOOTH No. 3/5

Every **voice** reshapes the **map** of the neighbourhood a little.

You are currently in **the third booth** of **POYA CONNECTION**, an audio-documentary journey imagined by the SALUT GEORGETTE collective, in collaboration with the residents, users, associations and local actors of the Poya neighbourhood.

The stories you hear here join those from the other booths. Together they sketch a **neighbourhood made of memories**, encounters, work, waiting, crossings and presences. The voices you will hear weave together a fictional thread with stories collected from people who live, work, or spend time in Poya.

If you would like to start from the beginning, the first booth is located at the north-east entrance to the site, near Poya CFF station.

How does it work?

Pick up the handset, listen, then head to the next booth to continue the journey. **Check the map** below to find your way, or **wander** through the neighbourhood until you find it. We recommend **following the journey in order**, from the first to the fifth booth.

These booths have a story too.

The five booths were built during **participatory workshops** organised by Le Sous-Marin Jaune, bureaumilieux, La Ressourcerie and the SALUT GEORGETTE collective, with the participation of **many people from the neighbourhood**. They were decorated during community **decoration gatherings** by Poya's residents and users.

Enjoy listening.

The **SALUT GEORGETTE** collective

BOOTH No. 4/5

Stories travel better when they are given room to breathe.

You are currently in the **fourth booth** of **POYA CONNECTION**, an audio-documentary journey imagined by the SALUT GEORGETTE collective, in collaboration with the residents, users, associations and local actors of the Poya neighbourhood.

The journey is almost over, and each new listening can still **shift the way you see** this neighbourhood. The voices you will hear weave together a fictional thread with stories collected from people who live, work, or spend time in Poya.

If you are discovering the project here, you can **find the first booth** at the north-east entrance to the site, near Poya CFF station.

How does it work?

Pick up the handset, listen, then head to the next booth to continue the journey. **Check the map** below to find your way, or **wander** through the neighbourhood until you find it. We recommend **following the journey in order**, from the first to the fifth booth.

These booths have a story too.

The five booths were built during **participatory workshops** organised by Le Sous-Marin Jaune, bureaumilieux, La Ressourcerie and the SALUT GEORGETTE collective, with the participation of **many people from the neighbourhood**. They were decorated during community **decoration gatherings** by Poya's residents and users.

Enjoy listening.

The **SALUT GEORGETTE** collective

BOOTH No. 5/5

The line doesn't end here.

You are now in **the fifth and final booth** of **POYA CONNECTION**, an audio-documentary **journey** imagined by the SALUT GEORGETTE collective, in collaboration with the residents, users, associations and local actors of the Poya neighbourhood.

The stories you have just heard continue and will continue **to inhabit this neighbourhood**. You can start again from the beginning, come back another day, or simply **leave carrying a few voices with you**. The voices you will hear weave together a fictional thread with stories collected from people who live, work, or spend time in Poya.

If you wish to begin the journey in order, head to the first booth at the north-east entrance, near Poya CFF station.

How does it work?

Pick up the handset, listen, then hang up. And take the echoes of the voices from this neighbourhood with you.

You can listen to this booth on its own, but we recommend **following the journey in order**.

These booths have a story too.

The five booths were built during **participatory workshops** organised by Le Sous-Marin Jaune, bureaumilieux, La Ressourcerie and the SALUT GEORGETTE collective, with the participation of **many people from the neighbourhood**. They were decorated during community **decoration gatherings** by Poya's residents and users.

Thank you to everyone who shared their stories, their time and their energy to bring this project to life.

Thank you for listening.

The **SALUT GEORGETTE** collective

Concept and artistic creation

collectif SALUT GEORGETTE

– Saskia Simonet, Audrey Launaz, Salomé Coquoz et Martin Durrmann –

Design and construction

bureaumilieux

Le Sous-Marin Jaune

Special thanks to Alexis Thiémarc for lending the machines.

Technical production

Michel Egger – [a n y m a]

Audio editing and mixing

Pierre Berset

Graphic design

Manon Crausaz

Co-production

La Tour Vagabonde

Partners

La POYA

bureaumilieux

La Ressourcerie

Le Sous-marin jaune

Les CHARETTES ! – Association Espace-Temps

With the participation of

Le foyer St-Léonard, les cours de français ORS, la Garderie le Libellule, Holistik Arts, and the residents and users of the neighbourhood.

Support

Loterie Romande, Fondation Vincent Merkle, Pourcent culturel Migros, Fondation Pittet, La Mobilière, Mini Grant Migros, Etat de Fribourg, Ville Plurielle, Agir Ensemble

FRwi
BURG

Fondation
Vincent Merkle

MIGROS
Pour-cent culturel

la Mobilière

bureaumilieux

LA RESSOURCERIE

LA TOUR
VAGABONDE

Fondation
Pittet

STAT DE FRIBOURG
STAT FRIBOURG

ici

PIC
PRODUCTION
D'INTEGRATION COMMUNICATIVE

LOTERIE
ROMANDE

'LA
PO.
YA

t
espace
temps

Sous-Marin Jaune